

– ? ?????????? ?????????, ?????????????????? ??? ??? C. Valero ??? ??? B.?R. Killmann.

??????? ??? ???????? ??? ?????, ??? ?????? ??? ?????? ???????????, ?? ?????????? ???
????????? ?????? ?????????? ???????????,

????????? ??? ??????????

????????

1 ? ?????? ???????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? (??)
883/2004 ??? ?????????????? ???????????????? ??? ??? ??????????????, ??? 29?? ?????????? 2004, ???
?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? (?? 2004, L 166, ? 1, ??? ??????????????
EE 2004, L 200, ? 1), ??? ? ?????????????????? ?? ??? ?????????????? (??) 988/2009 ??? ??????????????
????????????????? ??? ??? ??????????????, ??? 16?? ????????????????? 2009 (?? 2009, L 284, ? 43) (???
?????: ?????????????? 883/2004).

2 ? ?????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??????, ??????, ??? caisse
d'assurance retraite et de la santé au travail d'Alsace-Moselle (????????? ?????????????? ???
????????????? ?????? ??? ? ?????????? ??? Alsace-Moselle, ??????, ??? ?????: Carsat) ???,
?????????, ??? SJ ??? ??? ?????????? ?????????????? ??????????????, ?????????? ?? ?? ??????????????,
??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? SJ, ??? ?????????????? ??? ?????????????? ???
????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????????
????????? ???.

?? ??????? ????????

?? ??????? ??? ???????

3 ?? ?????????????????? ?????????? 9 ??? 12 ??? ?????????????? 883/2004 ?????????????? ?? ?????:

«(9) ?? ?????????????? ?????????? ???' ?????????????? ?? ?????? ??? ??? ?? ?????????????? ?????
????????????????? ??? ?????????, ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ? ??????? ?????? ??
????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????????????, ?????????????? ??? ??????? ??? ???
????????????? ??? ?????????????? ?????????????.

[...]

(12) ??? ?? ??????? ??? ?????????????????????, ?? ??????? ?? ??????? ?????????? ?????? ? ?????? ???
????????????????? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????????????????
????????????????????? ? ??? ??????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ??????????»

4 ?? ?????? 1, ?????????? ?????, ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ???, ??? ?????? ??????????
??? ?????????????? ?????, ?? «"????????????????? ??????" [?????????] ????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ??
????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????, ?????????????????? ???
????????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ???
????????????????? ??? ?????????????? ?».

5 ?? ?????? 3 ??? ?? ?????? ??????????????, ?? ?????? ?????? ??? ?????? «?????? ??????
?????????????» , ??????? ?? ?????:

«1. ? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??????????
????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??:

?) ?????????? ??????????????

[...]

?) ?????? ??????????

?) ?????? ?????????

[...]

?) ?????????????? ???????.

[...]

3. ? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ??????, ?? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? 70.

[...]

5. ? ?????? ?????????????? ??? ??????:

?) ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????????? ????????????

[...].».

6 ?? ?????? 5 ??? ?????? ?????????????, ?? ?????? ?????? ??? ?????? «????????????? ?????????, ??????????????, ?????????? ? ??????????????», ?????? ?? ?????:

«????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????? ?????????????? ??? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????????, ?????????? ?? ??????????:

?) ???, ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????, ? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????, ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??????

?) ???, ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????, ?????????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????????, ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????, ?? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ???.»

7 ?? ?????? 9 ??? ?????????????? 883/2004, ?? ?????? ?????????????? «????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????», ?????????? ?????? ?????????????? 1 ?? ?????:

«?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? [...] ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 3 [...]»

8 ?? ?????? 70, ?????????????? 2, ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????:

«????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????, ?? “????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ??????”, ?????????? ?????????? ?? ??????:

?) ?????????????????? ?? ?????????? ?????:

i) ?????????????, ????????????? ? ????????????? ????? ?????? ?????????? ??
?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? 3 ????????????? 1 ?????????? ??????????
????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????
?? ?????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????? ??????, ?

ii) ????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????, ?? ??????? ?????????????? ?????? ?? ??
????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????? ??????

???

?) ????? ?????????????????? ??? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ???
????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??
????? ??? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??????????
?? ?????????? ??? ?????????????????? ???????, ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ??????????
????????????????????? ?????????????????????? ?????? ???????, ??? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??????
?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ??????

???

?) ?????????????????????? ??? ?????????????? ?.»

9 ?? ?????????????? ? ??? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ??????:

«[...]

??????????

?) ??????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????????????
?????????????????, ?????????? ??? ?????????????? 4 ??? ?????? XII ??? [Sozialgesetzbuch, ???????
????????????????? ??????????????????]

?) ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? [?????????????
????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??????, ???? ?????? ?????? ??? ??????????, ???
????????????????????? ?? ?????????????????? [...] ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ??????????
????????????? (?????? 24 ?????????????????? 1 ??? ?????? ?? ??? [Sozialgesetzbuch, ?????????? ??????????????????
?????????????????]).

[...]»

?? ?????????????????? ??????????

10 ?? ?????? 35a ??? ?????????? ?????????? ??? Sozialgesetzbuch (????????? ??????????????????
?????????????????), ???? ?????? ???? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ???
????????? ??????, ?? ?????? ?????????????????? «????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??
????????????????? ?????????????», ?????????? ?? ??????:

«(1) ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????
????????????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????. ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ???
????????????? ??????????

1. ?? ?????????????????? ??????????,

2. ?? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????,

3. ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ???

4. ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??????? ? ?? ?????? ?????? ??????? ??????????,
??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ??????????????, ??? ?????????????? ??? ?????????? ???
????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????? 39, ?????? ?????????, ??? ?? ?????? 40 ???
????????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??????????
?????? ??? ????????? 47 ??? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????????? ???????, ?????
?????? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?
????????????????? ??? ?????????????????? ???????????.

(2) ?? ??????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??????????????????, ?????????????????? ?
????????????????????? ?????????????????? ??????????????, ?????????????? ??? ?????????????, ??? ?????? ??? ???
????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????, ?????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????????
?????????. ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????
??? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????????????,
????????????????? ? ?????????????????????? ??????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??????
?????????????.»

?? ?????????? ????????

11 ?? ?????? L. 351-4-1 ??? code de la sécurité sociale (????????? ?????????????????? ??????????????)
????????? ?? ??????:

«?? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?? ??????, ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????
????????? ??? ?????????? L. 541-1, ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??
????????????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ?, ?????? ??? ?????????????????????? ??????, ???
????????????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? L. 245-1 ??? code de l'action
sociale et des familles [????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??????????????], ??????????????????,
????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? L. 351-4, ?????????????????? ??? ??????????????
????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??????????????.»

12 ?? ?????? L. 541-1 ??? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????:

«????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??????????????
????????? ?? ?????????????, ??? ? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ??????
??? ?????????????????????? ??????????.

????????????????? ?????????????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?? ??????????????, ??? ?????????? ? ?????? ? ?
????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ???
????????????? ?????????? ??????????????. ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ??????
??? ?????????????????????????? ?????????? ? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????.

[...]

13 ?? ?????? R. 541-1 ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????:

«??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? L. 541-1, ?? ?????????? ??????????
????????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????????????? ?????????????
??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ??? ?? 80 %.

?? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ????

19 ???????????, ??????????? ??? ????? 5 ??? ??????????? 883/2004, ?? cour d'appel de Colmar (??????? Colmar) ?????? ??? ? ?????????? ?????????? ??? ? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????? L. 541-1 ??? code de la sécurité sociale ?????????? ?????????? ??????? ?? ?????????? (??? ?????: ????????? ?????????), ???, ?? ?? ??????, ? SJ ????? ??????????

???????????? ???? ????????? ???? ??????????. ?? ????????????????? ????????????? ?????????? ?? ?????
???? ?? ????????????? ???? ???? ?????????? ????????? ???? SJ ????????? ????????? ???? ????????????????? ?????
???? ???? ????????????????? ???? ???? ?????????? ?????????????????, ????? ????????????? ???? ??????????
???????? ????.

20 ?? Carsat ?????? ?????????? ????????? ???? Cour de cassation (????????? ?????????????
????????????????, ??????) ???? ???? ?????????? ??????, ????????????????? ???? ?? cour d'appel de
Colmar (???????? Colmar) ?????? ?? ?????? 5 ??? ????????????? 883/2004 ?????? ??? ?? ?????? L.
351-4-1 ??? L. 541-1 ??? code de la sécurité sociale, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ??????????
????????? ???? ????????????? ?????? ?? ?????????? ????????????????? ???? ???? ?????????? ????????????????? ????
???????????? ????????? ???? SJ ???? ????????????????? 80 %, ?????? ?? ????????????????? ?????????? ??????????
???? ?????????? ??? ??????????. ????????????????? ???? ???? ???? ????????????????? ?????? ???? ? ??????????
????????? ????????? ?? ??????????, ????' ??????, ?? ????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ???
???????????????? ???? ????????????? ????????????????? ???? ????????? ????????? ???? ?????? ?? ????????? ????
?????? ????????? ???? ?????????? ????????????????? ?????? ????????? ??????.

21 ?? ????????? ?????????????? ?????????????????, ??' ??????, ??? ?? ?????????? ?????????, ??
????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?? ????? ???? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????
???????????????? ??????????, ?????????? ??? ????' ???? ???? ???? ?????????? ??? ????????????? 883/2004,
??? ? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ???? ?????????? ?????????? ???? ???? ??????,
???? ???? ?????? ??? ?????? 3, ????????????? 5, ?????????? ??, ??? ?????????????? ??????, ? ??????
???????????????? ???? ?? ?????? ????????????? ???? ???? ???? ???? ?????????? ????
???????????????????? ???? ?????? ??? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ???? ?????? 9
??? ?? ???? ?????????????, ????????? ???? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????
???????????? ???? ????????????? ??????.

22 ??? ?????????? ???? ???? Cour de cassation (????????? ?????????????? ??????????????),
????????????????? ?????????????? ?? ????? ???? ?????????????? ????????????? ???? ????????????? 883/2004 ???
???? ????????????????? ???? ?????????? ??? ?????? ??????, ?????? ??? ?? ???? ??? ??????????
????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??????????, ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????
?????????????.

«1) ????????? [? ?????????? ?????????] ??? ???' ???? ???? ???? ?????????? ??? ??????????
883/2004;

2) ?? ?????????? ?????????????? ?????????????, ?????? ?? [????????? ?????????], ??????, ??? [?
????????????? ?????????], ?????????, ?????????? ?????????? ???? ??? ?????? ??? ?????? 5,
????????? ??, ??? ????????????? 883/2004, ????????????????? ???? ??? ?????? ??? ?????? L. 351-
4-1 ??? ?????????? code de la sécurité sociale ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ???
????? ?????? ???? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????
????????????? ??? ?????????? ?????????? ???? ?????????? ?????????? ??????????»

??? ??? ?????????????????? ?????????????

??? ??? ?????? ?????????????

23 ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??????, ???' ??????, ?? ??
????? 3 ??? ????????????? 883/2004 ?????? ??? ?????? ??? ? ?????????? ?????????? ??????????
??????, ?????? ??? ?????? ??? ?? ???? ?????? 3, ???, ?? ?? ??????, ?????????? ??? ???' ????
????? ?????????? ??? ?????????????.

24 ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????, ??????, ???? ??????, ??

????????? ?? ? ?????????? ???? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????, ???? ??? ?????? ??
?????? 3, ??????????? 1, ??? ??????????? 883/2004.

25 ??? ??? ?????????? ?????, ???????????????, ?????????, ???, ???? ?????????? ??? ??
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????, ? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????
??? ?????? ??? ? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ???
????? ?????????? ??? ?? ???? ?????????????. ??????, ?? ?????????????? ???? ?????? ??? ??
????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????, ???????? ?? ?? ?????? 9 ???
????????????? 883/2004, ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???
????????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ??????????????????
????? ??? ?? ???' ???? ???? ???? ?????? ??? ?? ???? ?????????????? [????? ?????? ??? 25??
????????? 2018, A (????????? ??? ?????? ?? ??????????), C-679/16, EU:C:2018:601, ?????? 30].

26 ?????????, ???? ?????? ?????????? ??? ??????????????, ? ?????????? ?????? ??? ???????
??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? 883/2004 ??? ??? ?????????? ???
????????????? ??? ?????? ?????????????? ???' ?????? ??? ?????????? ?????????? ???? ?????????,
????? ?? ???? ?????? ??? ???? ?????????????????? ?????????? ???, ??? ??? ??? ?? ??? ??????
????????????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? (????????? ???
14?? ?????????? 2019, Dreyer, C-372/18, EU:C:2019:206, ?????? 31 ??? ?????? ??????????????????
????????????).

27 ??? ?????? ?????? ?? ?????????? «????????? ?????????????? ??????????» ?????? ?????????????
??? ?????????????????? ???, ?????????????????, ?????? ? ?????? ????, ??????, ?????????????? ??????
????????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ???? ?????????????? ?????????? ?????????? ???
????????????? ?????? ??????, ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ???? ???, ?????????,
????????????? ?? ???? ??? ???? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? 3,
????????????? 1, ??? ?????????????? 883/2004 (????????? ??? 14?? ?????????? 2019, Dreyer, C-372/18,
EU:C:2019:206, ?????? 32 ??? ?????? ?????????????????? ?????????????). ?????????? ??? ?? ??? ??????
????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????????, ?? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ?? ??????
????? ? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?? ???? ??????????????
[????????? ??? 25?? ?????????? 2018, A (????????? ??? ?????? ?? ??????????), C-679/16,
EU:C:2018:601, ?????? 33].

28 ???? ?????? ??? ?????? ?????????????, ?????????????????? ??? ???? ?????????????? ?????? ? ??????
????????????? ?????? ?????????????????????? ??????????, ? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??
????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????
????????????? ??????????????. ?????????, ?? ?????????????? ?????? ??????, ???? ?????? ?????????? ???
????????? ? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ? ??? ?????? ?? ???? ?????????????????? ??
????????? ?? ?????????? ??? ?????????????, ??? ? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ???
??? ???? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??????????, ?????????? ???
????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??
????????? ?????? ??? ?????????, ?????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????
????????????? ?????????????? (????????? ??? 14?? ?????????? 2019, Dreyer, C-372/18, EU:C:2019:206,
????????? 33 ??? 34 ??? ?????? ?????????????????? ?????????????).

29 ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??, ?? ?? ?? ?????????? ? ?? ???
????????????, ? ??? ????????????? ?????????? ?????????? ?? ????????????? ????????? ?
???????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????, ??????????, ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?? ?????????? ??????. ?? ?? ?? ?????????????? ??????, mutatis mutandis, ???
???? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????, ?? ?? ?????????? ???, ??
????????????? ????????? ?? ?????????????? ????????? (???. ??????? ?? 14?? ????????? 2019,
Dreyer, C-372/18, EU:C:2019:206, ????? 35 ?? ??? ????? ?????????????????? ??????????).

30 ?? ?????????????, ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?
????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????,
????, ?????? ?????, ?? ?????????????????? ????????? ? ?????????? ?????????????????? ? ???????????.

31 ?????????, ?? ?????????????????? ??, ????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????? 35a ??
????????????? ?????? ?????????????? ?????????????, ? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ??
????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????? ??????????
????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ???.

32 ?? ?? ?????????? ?????, ?????????????? ? ?????????????? ?? ? ?????????????? ?????????? ??
?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? 27 ?? ?????????? ??????????.

33 ??? ?????????, ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ????? ?? ???
????? 27, ? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ????? ?? ?????? ??
???????? 3, ?????????????? 1, ?? ?????????????? 883/2004.

34 ??????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? 3, ?????????????? 3, ?? ?? ???
????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?
????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????? 70. ?? ??
????????? ?????, ?????, ??? ?????????, ?? ?????????? ?? ? ?????????? ?????????? ?????????
???????? ??????

35 ?? ??? ?? ?????? ??? ?????? ? ?????????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????? 70,
????????????? 2, ?????????? ??, ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?
????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ??
????????????????????? ?? ?????????? ? ?? ?? ?????? ??????????????. ?????????? ?? ? ?????????????
????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ???, ?? ?????????? ?????? ??????

36 ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ??????
?? ?????? ? ?????????? ?? ?? ?????? 3 ?? ?????????????? 883/2004 ??? ?? ?????? ?? ?
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?? ?? ?? ?????? ??, ?? ??
??????, ?? ?????????? ?? ???' ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??????

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

37 ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????, ?? ?????? ??????????????
????? ???' ??????, ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????, ?? ?? ?????? 5, ?????????? ??, ??
????????????? 883/2004 ??? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ? ?????????????? ??????????
????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??????????, ??? ?? ?????? ?? ??????????
?????.

38 ?????????????????? ?????????????????? ??, ??? ?? ?????????? ?? ?????????????????, ?? ?????? 5,
????????? ??, ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????
?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?? ?? ?????????????? (????????? ?? 21?? ?????????????? 2016,

????????? ??? ?? ????????? ????????? ?????? ?? ?????? ?? ? ????? ??? ?????????????? ???
????????????, ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? 5, ?????????? ??, ??? ?????????????? ??????, ??
????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????, ?????
????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????.

45 ??? ?????????? ?????, ?????????????? ?? ?????? ?? ? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ??????????????
????????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????, ?????, ??????, ?? ?
????????????????? ??? ?????? L. 351-4-1 ??? code de la sécurité sociale ?????????????? ??? ??????????
??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? 883/2004 ???, ??????????, ?? ?
????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ??????????????????
??????????? ? ?????????????????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 5, ?????????? ??, ??? ??????????????
??????.

46 ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????????? ??????, ?????????????????? ???,
????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 27 ??? ??????????
?????????, ? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ???'????? ??????
????????????? ??? ?? ?????? ??????????????, ?? ?????? ?????????, ?????? ??? ?????? ??? ?????? 3,
????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ??????????????.

47 ??????????????, ??????, ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??
????????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????
????????, ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????, ?????? ??? ??? ?????? ??????????
?????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??????????????.

48 ??????????, ?????? ?????????????? ???' ?????? ? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????????????,
? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ???
????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ??????
????????????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??????????, ?????????????????? ? ?????? ?????? ??
?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ??????????
????????????? ??? ?????? ?? ??????????, ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
????????????????? ??? ?????????? ??????. ?????????, ? ?????? ?????, ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ??
????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ???, ?????? ?????????????????? ?????????? ??????,
????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ??????????
??? ?????????????? ??????????????, ?????? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??????????,
????? ??? ?????? ??? ?????? 3, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????????? 883/2004 (?????
????????? ??? 16?? ?????????????????? 2015, ?????????? ?????? ?????????????, C?361/13, EU:C:2015:601,
?????? 55 ??? ?????? ?????????????????? ??????????).

49 ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? 45 ???
????????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??
????? L. 351-4-1 ??? code de la sécurité sociale ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ??????????
?????????????, ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????? L. 541-1 ???
????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??? ??????????????. ??????????, ??????????
?? ??? ?????????????? ?????? ?????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??????????????, ? ?????? ?????????????????? ??? ??????
????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????, ?? ?????? ?????????????????? ??? ??
????? R. 541-1 ??? ?????????? ?????????? ?? 80 %.

50 ??????, ? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????,
????? ??? ?????? ??? ?????? 5, ?????????? ??, ??? ?????????????? 883/2004, ?????? ??? ?? ??? ?
????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ??????????. ?? ??
????????, ?? ?????????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ??????????????.

51 ????????, ? ???? ??? ??????????? ??? ??????????, ??? ????? ??????????? ?? ?? ????
????? 5, ????????? ??, ??? ?????????? ?? ????????????? ????? ?????? ??? ?????????? ?? ??????
?????.

52 ???? ????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????, ?????????????? ????
????????? ?????????? ????? ?? ??????????????? ??, ?? ?????????????, ??? ????????????? ? ?????????
??? ?????????? ??????????, ??? ??? ??????? ??? ?????? 5, ????????? ??, ??? ??????????
883/2004.

53 ??? ??????? ???? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????
????????? ??? ?????? ?????? ???? ??? ?????????? ??? ??? ??????????, ??? ??? ?????????? ???
????????? ?????????????????? ??? ??????? ?? ??????????, ?? ?????????????????? ????? ??? ?????????
????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????? ??????????????? ??? ??????? ??? ?????? ?????????
??? ?????? R. 541-1 ??? ?????????? ??????? ?????????????? ??????????.

54 ?????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ???
?????? ?????? ???? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??????? ??? ?? ??????????? ??????????????
????????????????? ??? ?????????? ??? ??????????, ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??
?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? ??
????????????????? ?? ?????? ??????????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????????,
?????????????????, ?????? ??? ??????????????????? ?????????? ? ?????????????.

55 ?????????????????, ??????, ???, ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????, ?? ?? ???? ????
????????? ??????? ?? ??????? ??? ???? ??? ?????????????????? ??????????????, ?????? ??????, ????
? ???? ??? ?????????????? ??? ??????????? ?? ??? ??????? ?? ?????????????????? ?????????????????
????????????????, ????????? ?? ??? ?????????????? ?????? 12 ??? ????????????? 883/2004.

56 ??????????????? ?????? ???? ??? ???????, ??? ??????? ??????????????? ??????? ?????? ??
????? ? ?????????? ??? ?? ?????? 5 ??? ????????????? 883/2004 ???? ??? ?????? ???:

– ?? ?????????? ??????? ??? ? ?????????? ?????????? ??? ??????? ?? ?????????? ???????
????????????? ??????????, ??? ??? ??????? ??? ?????????? ?? ??? ?? ???? ??????? 5?

– ? ???? ??? ?????????????? ??? ??????????, ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??? ??
????? ?????? 5, ??? ?????????? ?? ??????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????
?????????, ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??, ?? ?????????????,
????????????????? ? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??????? ??? ?????????? ??????
??? ??????? ???? , ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ???
????? ?????? ???? ??? ?????????, ?? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ????.

??? ??? ?????????????? ???????

57 ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ???? ???? ?????????????? ??? ?????? ??????
??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?' ????
????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??????. ?? ?????? ??? ?????? ??????????????
????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????, ??? ??? ?? ??? ??????????, ??? ?????????????.

??? ???? ??????? ??????, ?? ?????????????? (????? ??????) ?????????????:

1) ?? ?????? 3 ??? ?????????????? (??) 883/2004 ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ???
?????????????, ??? 29?? ?????????? 2004, ??? ?? ?????????????? ??? ??????????????
????????????? ??????????, ??? ?????????????????? ?? ??? ?????????? (??) 988/2009 ???
????????????? ?????????????????? ??? ??? ??????????????, ??? 16?? ????????????????? 2009, ???
??? ??????? ??? ? ?????????? ??? ??? ??????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????
?????????, ??? ?????????????? ??? ?????? 35a ??? ?????? ?????????? ??? Sozialgesetzbuch

* ?????? ?????????????? ? ??????????